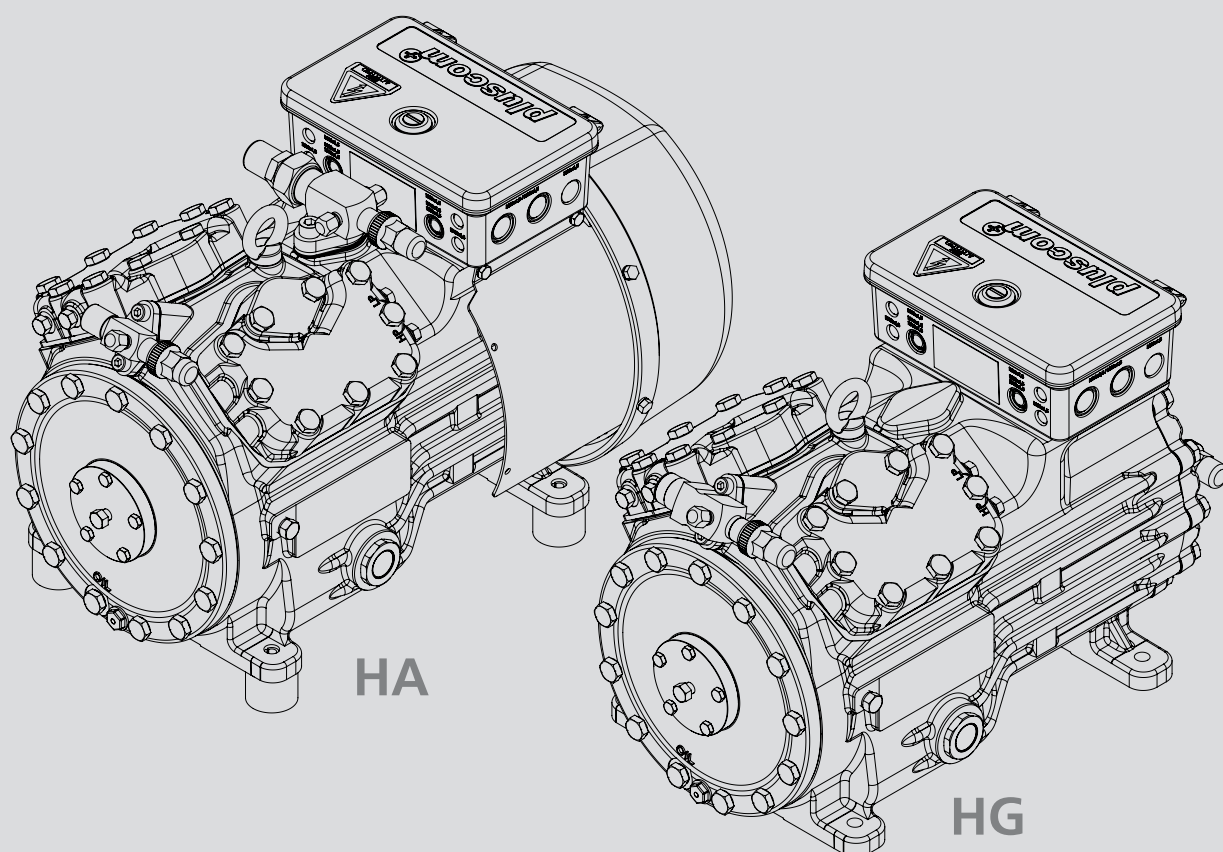




Bock HG12P/e, HG(HA)22P/e, HG(HA)34P/e

Instructions de réparations pour moteurs électriques

09632-04.2024-F

Traduction des Instructions originales

Sommaire

1	Responsabilité et garantie	2
2	Consignes de sécurité complémentaires.....	2
3	Démontage	4
4	Montage	9

1 Responsabilité et garantie

Toute responsabilité et garantie du fabricant sont exclues si

- des transformations et des modifications de fonctionnement ont été effectuées,
- des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine ont été utilisées.

2 Consignes de sécurité

Groupe cible de l'aide à la réparation

- Les travaux à effectuer sur le compresseur seront confiés aux personnes qui, grâce à leur formation spécialisée, à leurs connaissances et à leur expérience des conditions à respecter, seront à même de réaliser ces travaux et d'identifier les risques éventuels.
- Sera notamment considéré comme spécialiste un constructeur d'installations frigorifiques. Veiller à ce que les travaux électriques soient toujours réalisés par des électriciens. En fonction des pays, des « personnes ayant bénéficié d'une formation en électrotechnique » possédant un certificat d'aptitude sont également autorisées à effectuer ces travaux.



- **DANGER !** Ce symbole désigne des consignes permettant d'éviter des dommages graves pour les personnes.



- **DANGER !** Ce symbole désigne des consignes permettant d'éviter des dommages graves liés au courant électrique pour les personnes et les installations.



- **AVERTISSEMENT !** Ce symbole indique que l'observation imprécise ou le non-respect des instructions peut entraîner des dommages corporels, des détériorations au niveau du compresseur ou de l'installation frigorifique.



- Ce symbole signale que certaines pièces doivent être lubrifiées, avant le montage, avec de l'huile pour machine frigorifique (pour plus de détails sur les types d'huile, voir la plaque signalétique du compresseur).



- Ce symbole indique le couple de serrage nécessaire pour la vis correspondante.

Conditions préalables importantes



DANGER

Risque de choc électrique

- ▶ Avant toute réparation, débrancher le compresseur du réseau électrique.
 - ▶ Mettre l'interrupteur principal en position « O » (OFF) protéger l'interrupteur principal contre toute remise en marche.
 - ▶ Avant de commencer tout travail, vérifier l'absence de tension, puis mettre à la terre et court-circuiter.
 - ▶ Recouvrir ou délimiter les parties voisines sous tension.
-



AVERTISSEMENT

Le poids important du compresseur peut entraîner une situation dangereuse.

Utiliser tous les joints inclus dans le kit.

3 Démontage



AVERTISSEMENT

Avant le début des travaux, s'assurer que le compresseur n'est plus sous pression.

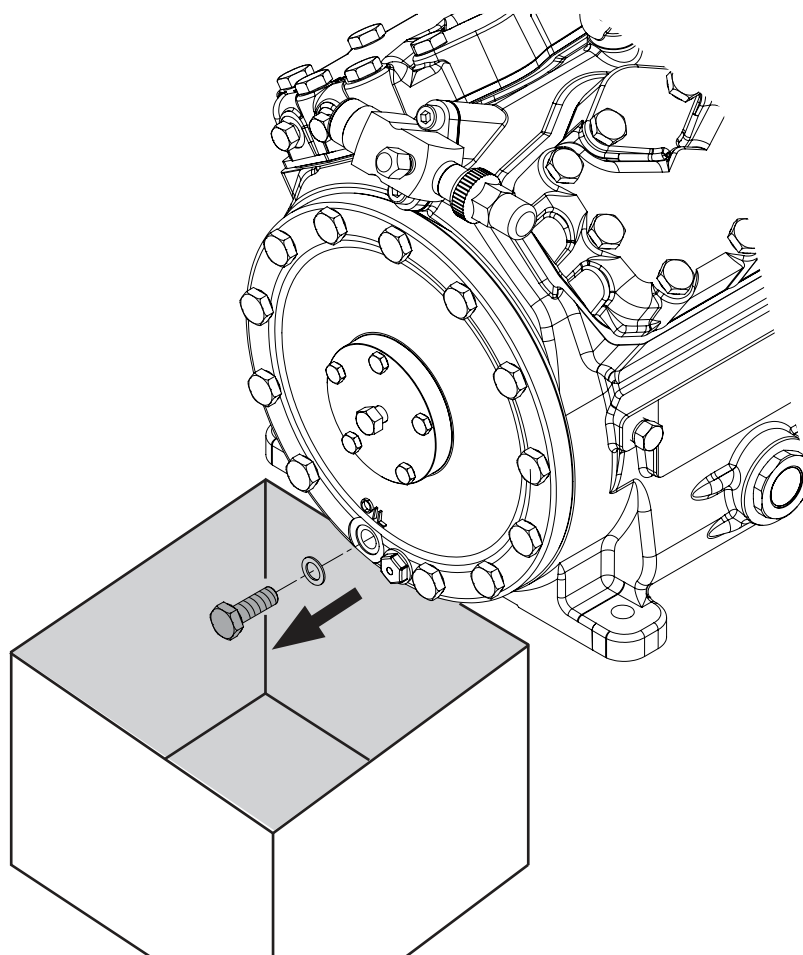
3.1 Vidanger l'huile



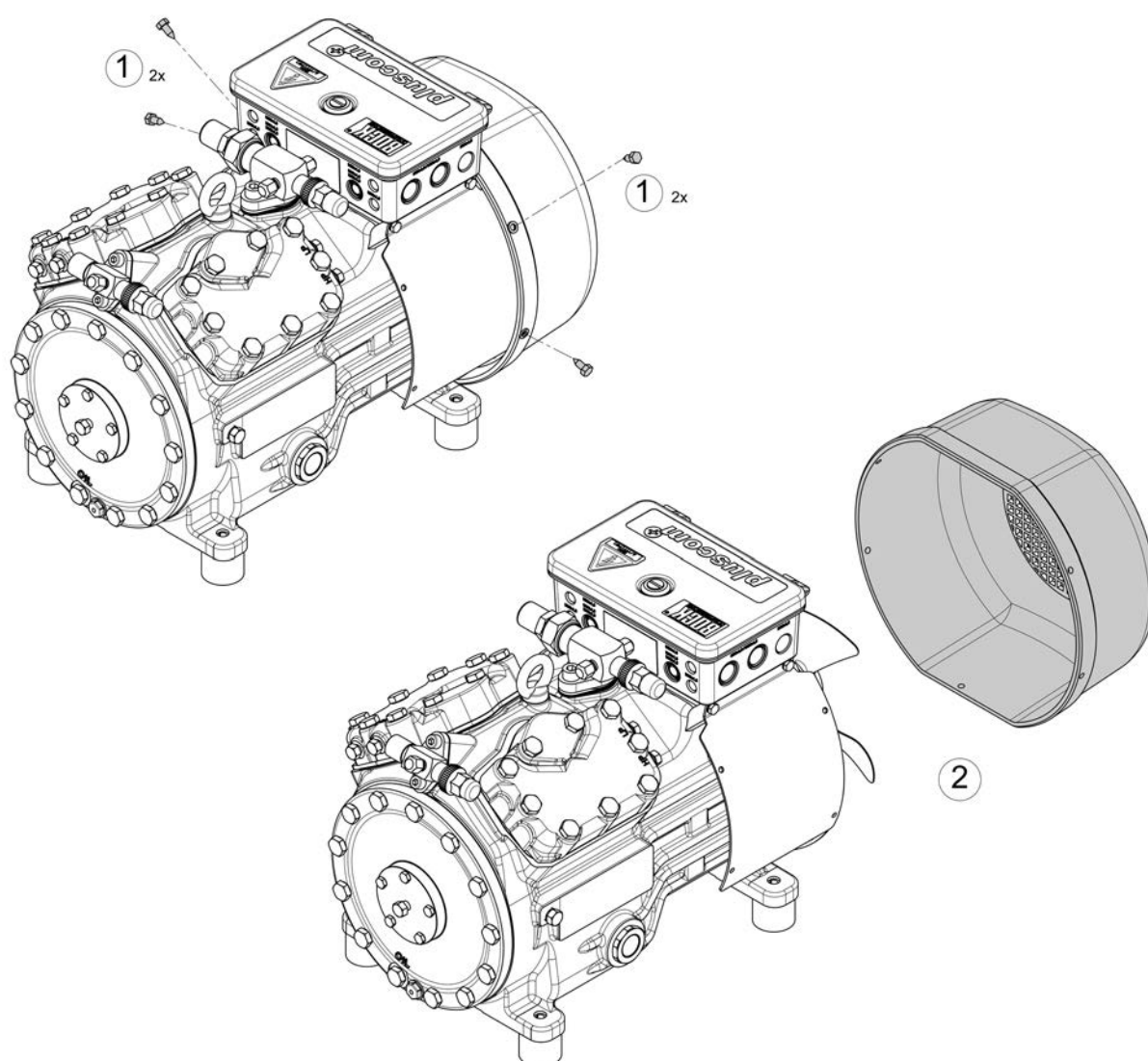
REMARQUE

L'huile ne fait pas partie des déchets ménagers.

- Éliminer l'huile usagée dans le respect de l'environnement et selon les prescriptions nationales en vigueur.
-



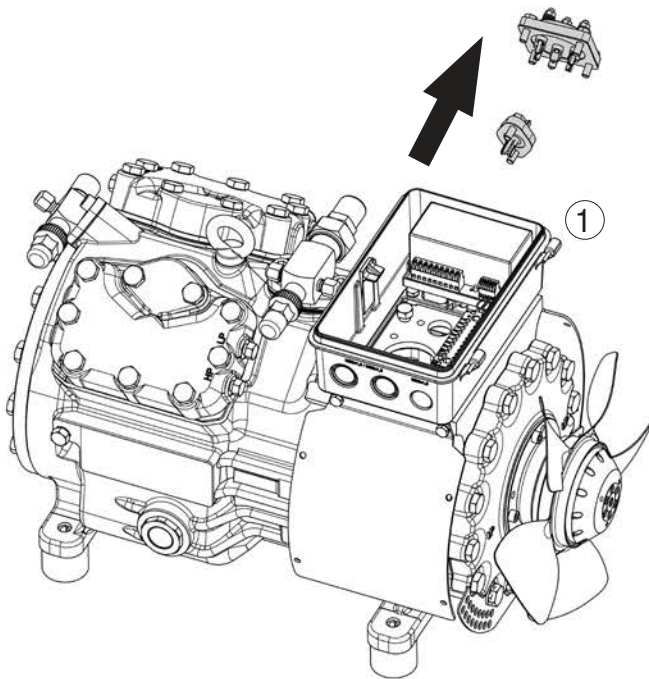
3.2 Démonter le capot conducteur d'air (uniquement pour les compresseurs HA)



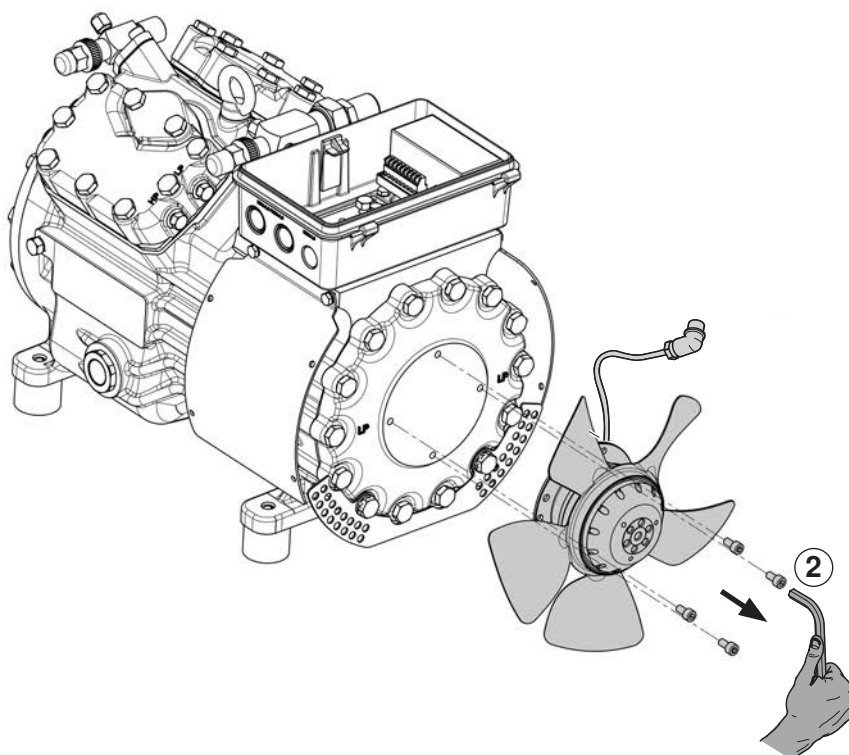
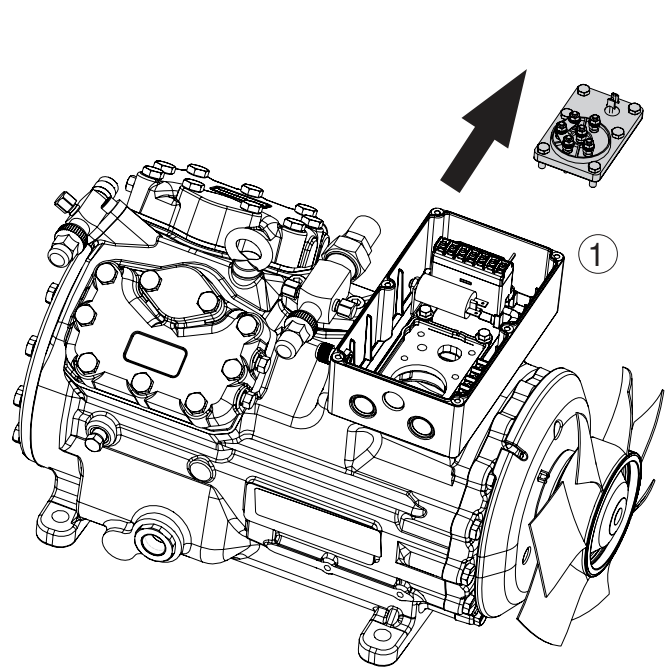
3.3 Desserrer les raccords électriques

- Éviter d'endommager des câbles ou des composants.
Les pièces endommagées doivent être immédiatement réparées ou remplacées.
- Démontez le bornier et, le cas échéant, bornier PTC.
- Démontez le ventilateur (uniquement pour les compresseurs HA).

Jusqu'à clé d'identification 056



À partir de la clé d'identification 057



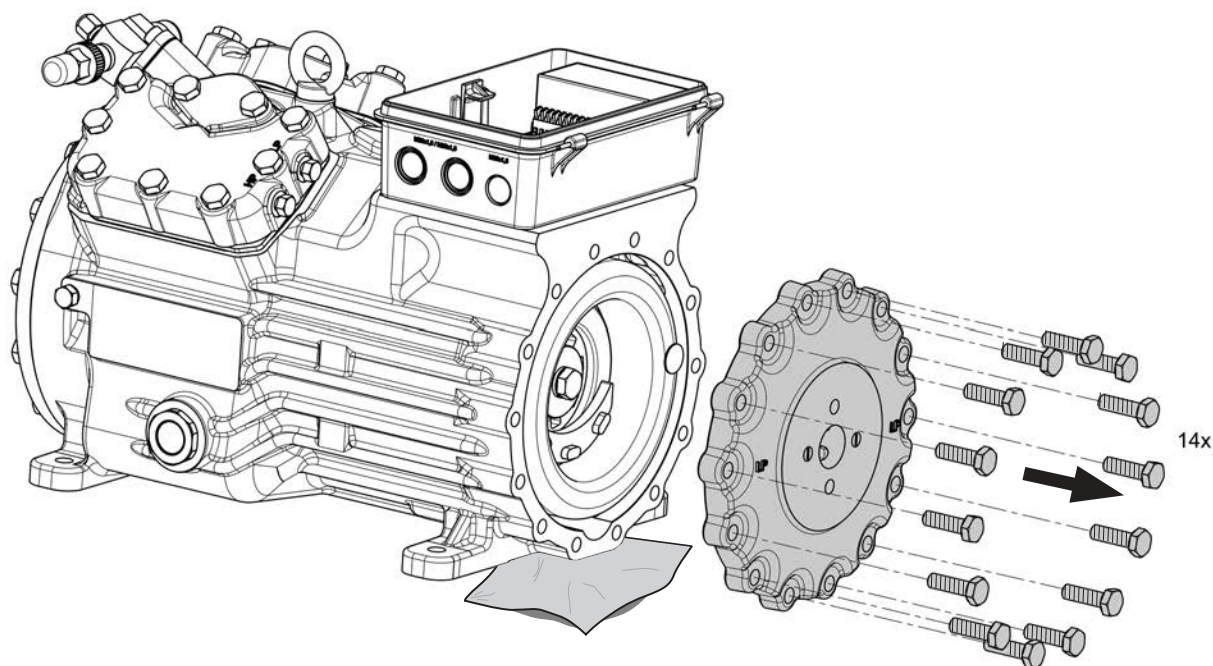
3.4 Démonter le couvercle du carter



AVERTISSEMENT

Le poids important du compresseur et des pièces peut entraîner une situation dangereuse : risque de chute, risque d'écrasement.

- **ATTENTION ! Lors du retrait du couvercle de carter, l'huile restante s'échappe.** Recouvrir la zone d'un produit absorbant. Éliminer ce produit dans le respect de l'environnement.



3.5 Démonter le stator

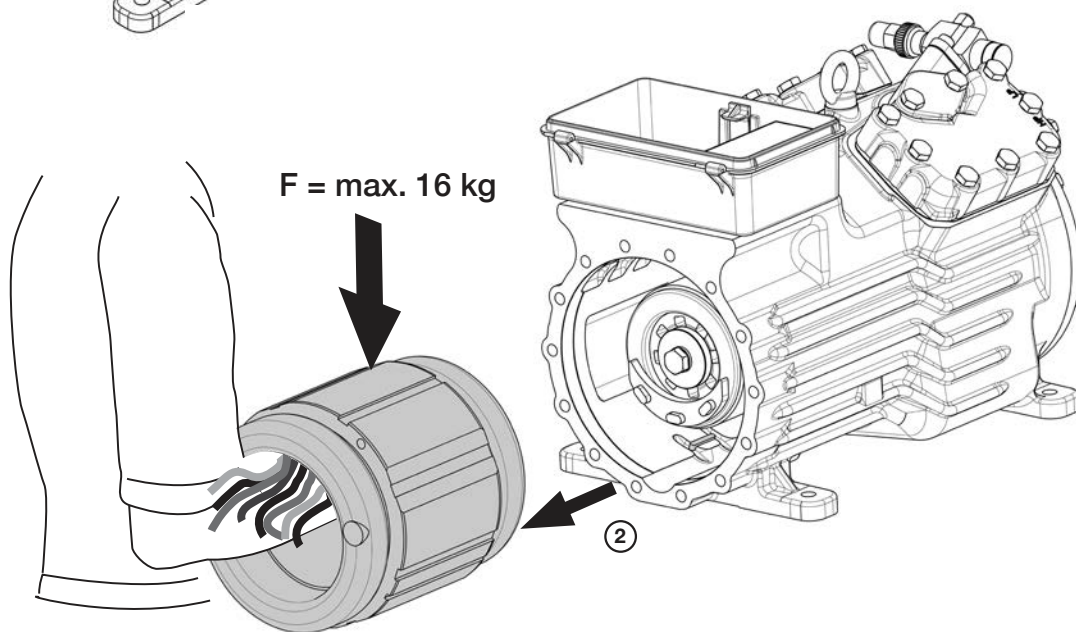
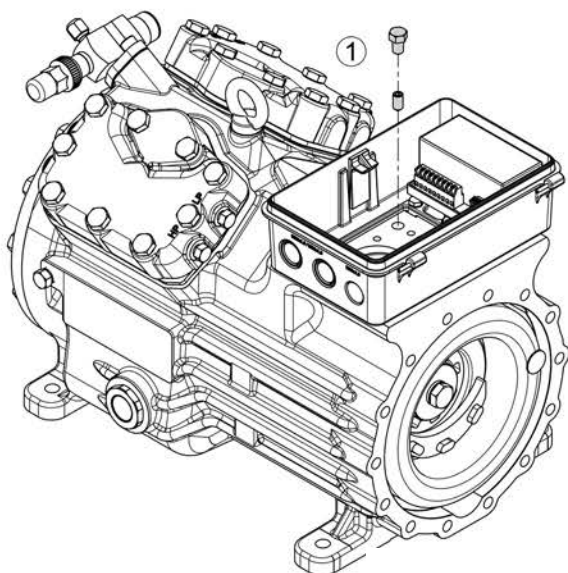


AVERTISSEMENT

Le poids important du stator peut entraîner une situation dangereuse : risque de chute, risque d'écrasement.

- Prendre les mesures adaptées pour positionner le stator de manière sûre. Empêcher tout mouvement du stator.

- Desserrer la vis de fermeture et la vis du stator situé en dessous.
- **N'endommagez pas les câbles ni les composants.** Sortez d'abord les câbles du moteur du boîtier du compresseur et retirez ensuite le stator avec précaution.



4 Montage

Nous recommandons de nettoyer l'intérieur du carter avant le montage.
Éviter toute pénétration de particules et de salissures dans le compresseur.

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse. Il convient de respecter certaines particularités, notamment les différents couples de serrage.

4.1 Insérer le stator dans le carter du moteur

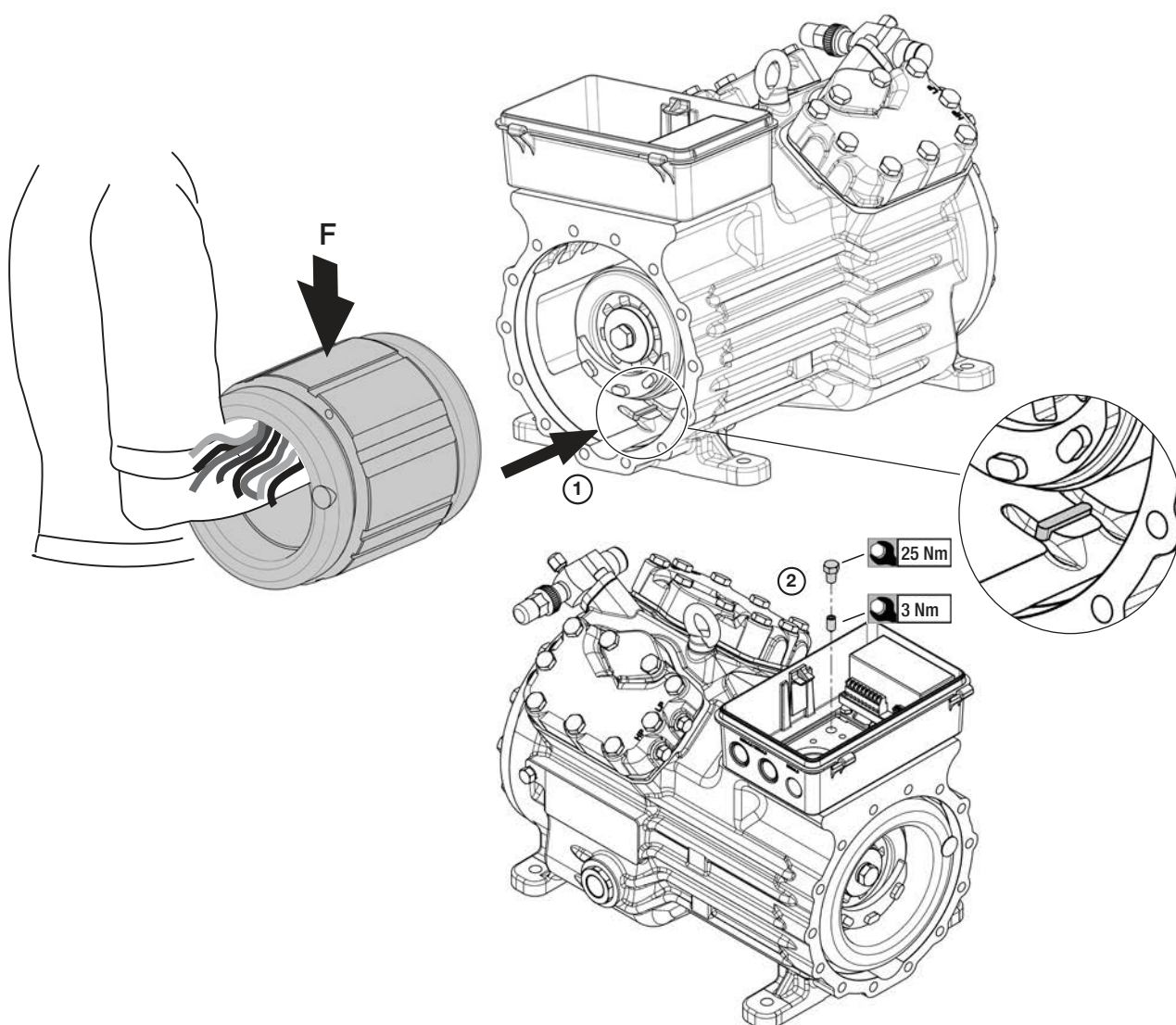


AVERTISSEMENT

Le poids important du stator peut entraîner une situation dangereuse : risque de chute, risque d'écrasement.

- Respecter l'alignement clavette — stator.
Les pièces peuvent uniquement être montées alignées.

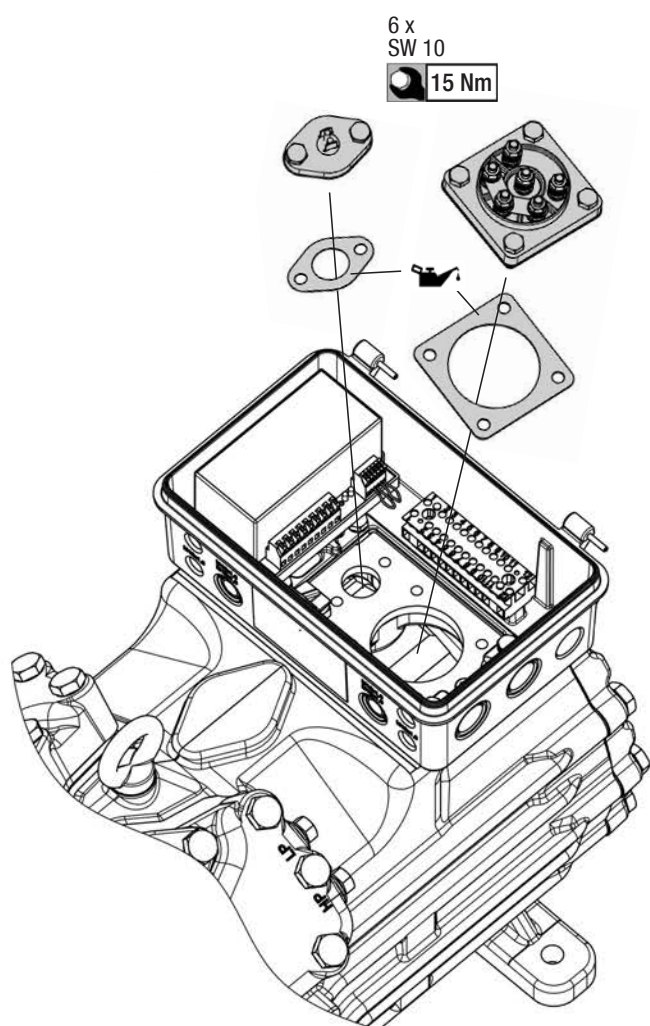
- **Éviter d'endommager des câbles ou des composants.** Glisser le stator dans le carter moteur jusqu'à la butée.
- Mettre la vis du stator en place. **Le temps de durcissement du revêtement du filetage est de 6 heures. La vis du stator ne doit être utilisée qu'une fois.**
- Mettre la vis de fermeture en place.



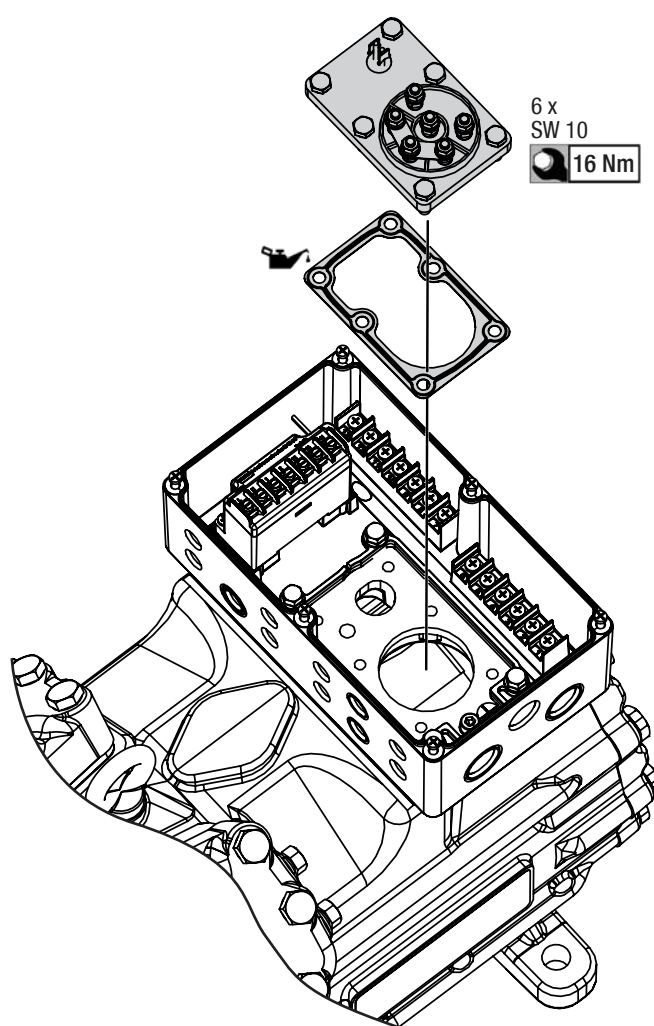
4.2 Monter le bornier et le bornier PTC

- Huiler légèrement les joints neufs.
- Connecter les raccordements électriques conformément au schéma de la page 11.

Jusqu'à clé d'identification 056

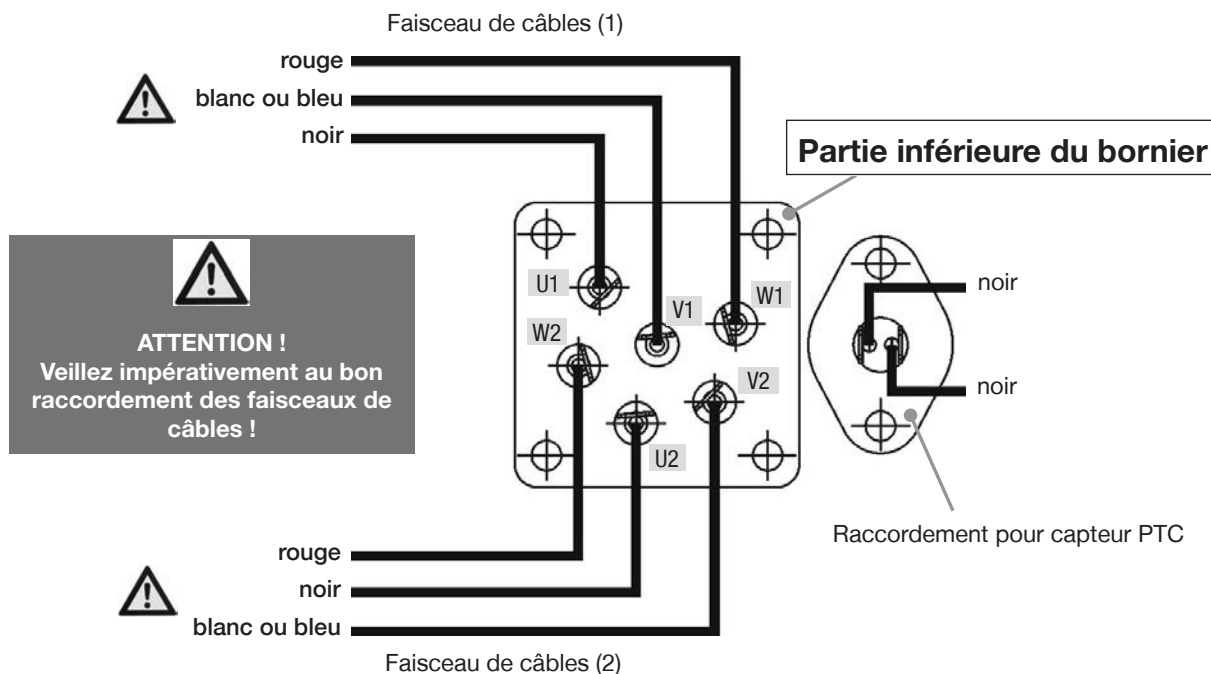


À partir de la clé d'identification 057

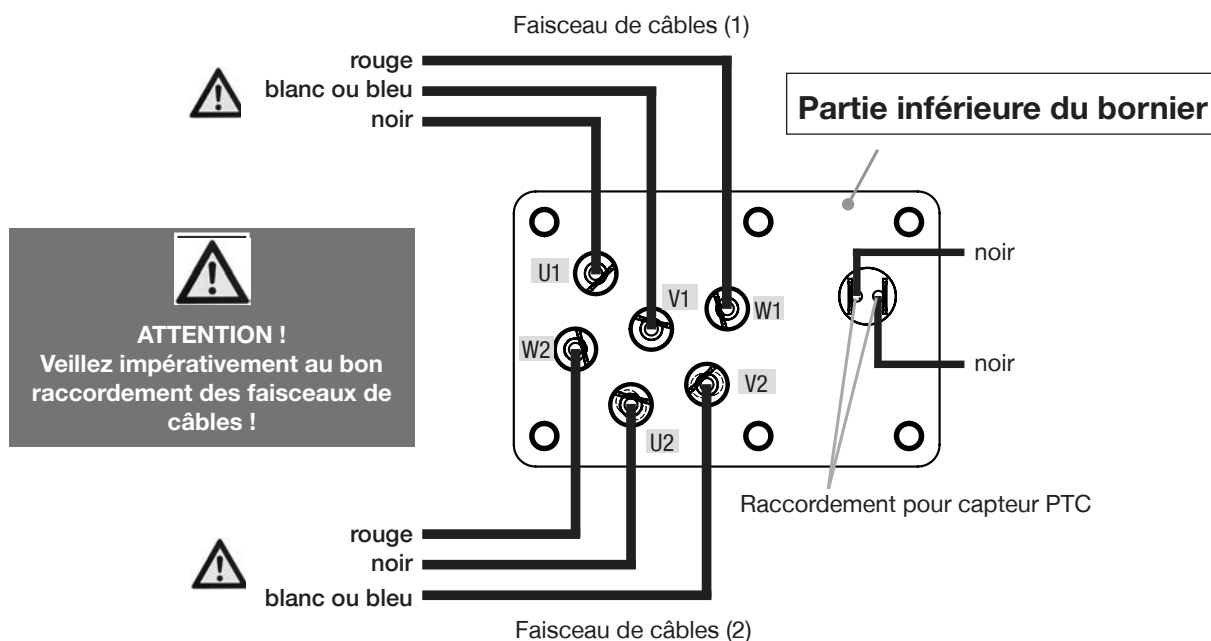


4.3 Connecter les raccordements électriques dans la boîte à bornes

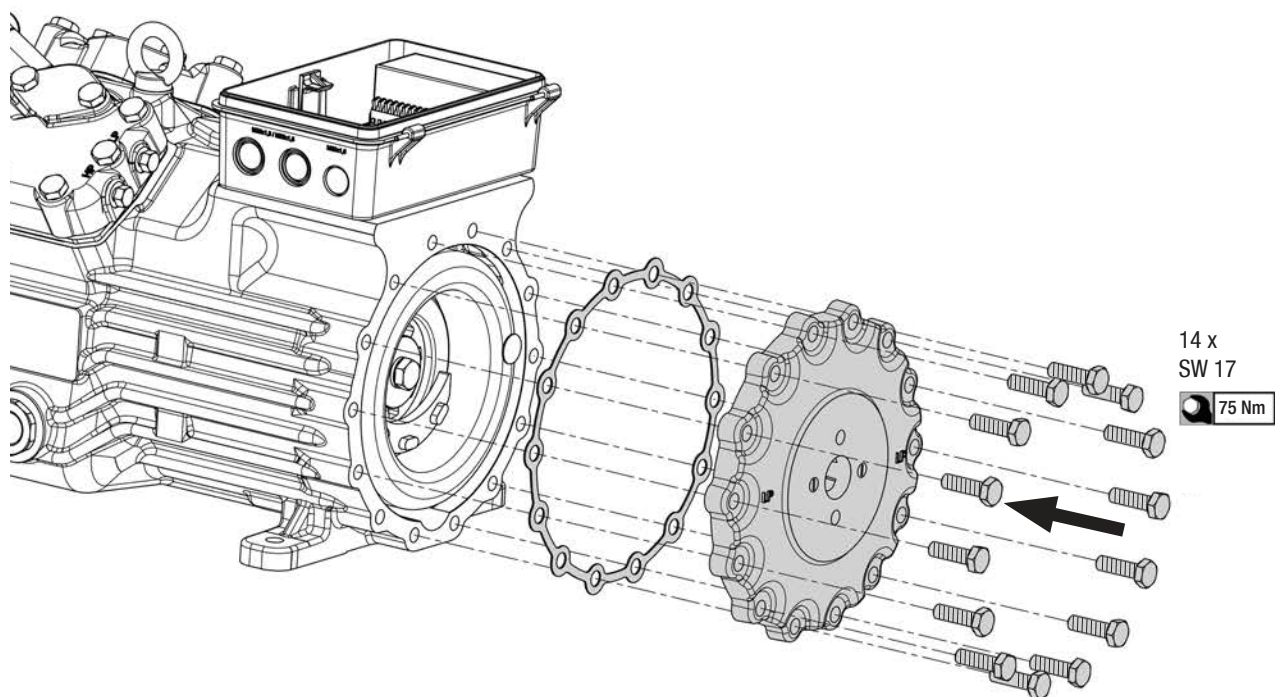
Affectation des raccordements au niveau du bornier jusqu'à clé d'identification 056



Affectation des raccordements au niveau du bornier à partir de la clé d'identification 057



4.3 Monter le couvercle du carter

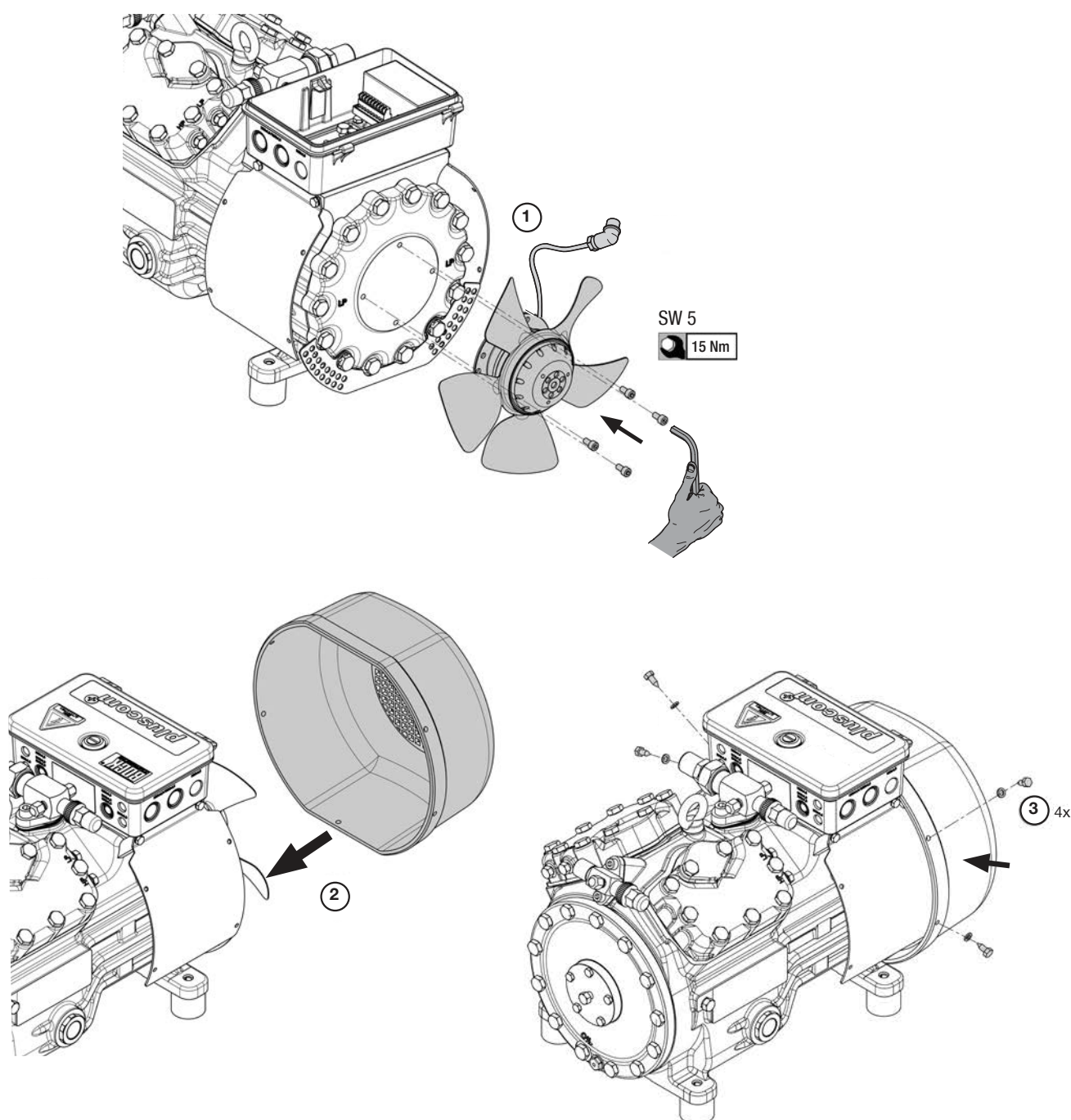


4.4 Finir le montage et effectuer les raccordements électriques

- Monter le ventilateur (uniquement pour les compresseurs HA).
- Installer le raccordement électrique du ventilateur au niveau de la boîte à bornes (uniquement pour les compresseurs HA).
- Monter le capot conducteur d'air (uniquement pour les compresseurs HA).
- Monter le couvercle de la boîte à bornes.

► **DANGER !** Effectuer les étapes suivantes, par exemple « Remplir d'huile », etc. selon les prescriptions à l'aide des instructions de service.

Voir les instructions de service, notamment le chapitre « Mise en service ».



Très cher client,

En cas de questions relatives au montage, au fonctionnement et aux accessoires, veuillez vous adresser à notre service chargé des applications techniques, au commerce de gros spécialisé dans la réfrigération ou à notre représentation. Vous pouvez contacter l'équipe du service après-vente Bock téléphone au **+49 (0)7022 9454-0** ou via **service@bock.de**

Votre Bock GmbH



BOCK®

Bock GmbH

Benzstraße 7
72636 Frickenhausen
Allemagne
Tel +49 7022 9454-0
Fax +49 7022 9454-137
www.bock.de